

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2014/03338]

**8 SEPTEMBER 2014. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Diamonds 7 », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, §1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, §1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 20 juli 2010 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 juli 2010, een gunstig advies heeft gegeven op 30 juni 2014;

Gelet op het advies 56.517/2/V van de Raad van State, gegeven op 6 augustus 2014, met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Diamonds 7 ».

« Diamonds 7 » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder enige trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

**Art. 2.** Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1.000.000, hetzij op veelvoud van 1.000.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 10 euro.

**Art. 3.** Voor iedere hoeveelheid van 1.000.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 338.718, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel:

Aantal loten — Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) — Montant des lots (euro)	Totale bedrag van de loten (euro) — Montant total des lots (euro)	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
1	500.000	500.000	1.000.000
1	250.000	250.000	1.000.000
1	100.000	100.000	1.000.000
5	5.000	25.000	200.000
10	1.000	10.000	100.000
200	500	100.000	5.000
10.000	100	1.000.000	100
15.000	50	750.000	66,67
20.000	40	800.000	50
20.000	25	500.000	50
50.000	15	750.000	20
223.500	10	2.235.000	4,47
TOTAAL TOTAL 338.718		TOTAAL TOTAL 7.020.000	TOTAAL TOTAL 2,95

**Art. 4.** Elk biljet toont op de voorkant vier verschillende, duidelijk afgebakende spelen, die respectievelijk « SPEL-JEU-SPIEL 1 », « SPEL-JEU-SPIEL 2 », « SPEL-JEU-SPIEL 3 » en « SPEL-JEU-SPIEL 4 » worden genoemd. Ieder van die vermeldingen staat ofwel op zichtbare wijze in

### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2014/03338]

**8 SEPTEMBRE 2014. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Diamonds 7 », loterie publique organisée par la Loterie Nationale**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, §1er, alinéa 1er, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, §1er, 1<sup>o</sup>, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 20 juillet 2010 et approuvé par l'arrêté royal du 30 juillet 2010, a donné un avis favorable le 30 juin 2014;

Vu l'avis 56.517/2/V du Conseil d'Etat, donné le 6 août 2014, en application de l'article 84, §1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Diamonds 7 ».

« Diamonds 7 » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

**Art. 2.** Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à 1.000.000, soit en multiples de 1.000.000.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 10 euros.

**Art. 3.** Par quantité de 1.000.000 de billets émis, le nombre de lots est fixé à 338.718, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :

**Art. 4.** Chaque billet comporte au recto quatre jeux différents qui, distinctement délimités, sont respectivement appelés « JEU-SPEL-SPIEL 1 », « JEU-SPEL-SPIEL 2 », « JEU-SPEL-SPIEL 3 » et « JEU-SPEL-SPIEL 4 ». Chaque appellation est mentionnée, soit visiblement à

de buurt van het betrokken spel, ofwel op de ondoorzichtige deklaag die het betrokken spel geheel of gedeeltelijk bedekt.

**Art. 5.** Spel 1 omvat een speelzone die twee duidelijk afgebakende, met een door de speler af te krassen, ondoorzichtige deklaag bedekte spelzones bevat. Op die ondoorzichtige deklaag kan er, naar keuze van de Nationale Loterij en uitsluitend ter illustratie of ter informatie, een afbeelding, een foto, een tekening, een grafische voorstelling of om het even welke andere door de Nationale Loterij nuttig geachte vermelding staan.

De eerste spelzone wordt genoemd « UW NUMMER- VOTRE NUMERO - IHRE NUMMER ». Deze vermelding staat ofwel op zichtbare wijze in de buurt van de betrokken spelzone, ofwel op de ondoorzichtige deklaag die de betrokken spelzone geheel of gedeeltelijk bedekt.

De tweede spelzone wordt genoemd « WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINNNUMMERN ». Deze vermelding staat ofwel op zichtbare wijze in de buurt van de betrokken spelzone, ofwel op de ondoorzichtige deklaag die de betrokken spelzone geheel of gedeeltelijk bedekt.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de spelzone bedoeld in het tweede lid bedekt, verschijnt een nummer in Arabische cijfers dat is gekozen uit een serie nummers gaande van 01 tot 15.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de spelzone bedoeld in het derde lid bedekt, verschijnen twee verschillende nummers in Arabische cijfers. Ieder nummer wordt gekozen uit een serie nummers gaande van 01 tot 15. Onder ieder nummer is een bedrag van een lot afgedrukt dat kan variëren, uitgedrukt is in Arabische cijfers, voorafgegaan wordt door het symbool « € », en uitgekozen is tussen de loten bedoeld in het artikel 3.

Spel 1 geeft recht op een lot wanneer één van de twee nummers vermeld in de spelzone « WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINNNUMMERN » identiek is aan het nummer afgedrukt in de spelzone « UW NUMMER- VOTRE NUMERO - IHRE NUMMER ». In dat geval stemt het toegekende lot overeen met het bedrag afgedrukt in Arabische cijfers onder het nummer dat afgedrukt is in de spelzone « WINNENDE NUMMERS - NUMEROS GAGNANTS - GEWINNNUMMERN » en het voorwerp is van de overeenstemming.

Indien spel 1 winnend is wordt slechts één lot toegekend. Spel 1 dat de overeenstemming zoals bedoeld in het zesde lid niet vertoont is altijd verliezend.

**Art. 6.** Spel 2 omvat een speelzone die twee duidelijk afgebakende, met een door de speler af te krassen, ondoorzichtige deklaag bedekte spelzones bevat. Op die ondoorzichtige deklaag kan er, naar keuze van de Nationale Loterij en uitsluitend ter illustratie of ter informatie, een afbeelding, een foto, een tekening, een grafische voorstelling of om het even welke andere door de Nationale Loterij nuttig geachte vermelding staan.

De eerste spelzone bevat de spelsymbolen. Een specifieke benaming kan op zichtbare wijze vermeld zijn in de buurt van de betrokken spelzone, ofwel op de ondoorzichtige deklaag die de betrokken spelzone geheel of gedeeltelijk bedekt.

De tweede spelzone wordt genoemd « WINST-GAIN-GEWINN ». Deze benaming kan op zichtbare wijze vermeld zijn in de buurt van de betrokken spelzone, ofwel op de ondoorzichtige deklaag die de betrokken spelzone geheel of gedeeltelijk bedekt.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de spelzone bedoeld in het tweede lid bedekt, verschijnen 9 duidelijk onderscheiden spelsymbolen die verschillend kunnen zijn en die worden gekozen binnen een serie spelsymbolen welke bepaald worden door de Nationale Loterij.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de spelzone bedoeld in het derde lid bedekt, verschijnt een bedrag van een lot dat kan variëren, uitgedrukt is in Arabische cijfers, voorafgegaan wordt door het symbool « € », en uitgekozen tussen de loten vermeld in het artikel 3.

Spel 2 geeft recht op een lot wanneer de spelzone bedoeld in het vierde lid 3 identieke spelsymbolen vertoont. In dat geval stemt het toegekende lot overeen met het bedrag bedoeld in het vijfde lid.

Spel 2 dat de overeenstemming zoals bedoeld in het zesde lid niet vertoont is altijd verliezend

Wanneer spel 2 winnend is vertoont het nooit meer dan één serie van drie identieke spelsymbolen.

**Art. 7.** Spel 3 vertoont een duidelijk afgebakende en met een ondoorzichtige, door de speler af te krassen, deklaag overdekte speelzone. Op die ondoorzichtige deklaag kan er, naar keuze van de

proximité du jeu concerné, soit sur ou sous la pellicule opaque recouvrant entièrement ou partiellement le jeu concerné.

**Art. 5.** Le jeu 1 présente une zone de jeu comprenant deux espaces de jeu distinctement délimités et recouverts d'une pellicule opaque à gratter par le joueur. Sur la pellicule opaque peuvent être imprimés au choix de la Loterie Nationale, à titre exclusivement illustratif ou indicatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou toute autre mention jugée utile par la Loterie Nationale.

Le premier espace de jeu est appelé « VOTRE NUMERO – UW NUMMER- IHRE NUMMER ». Cette appellation peut être mentionnée visiblement à proximité de cet espace de jeu, sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant celui-ci.

Le second espace de jeu est appelé « NUMEROS GAGNANTS- WINNENDE NUMMERS - GEWINNNUMMERN ». Cette appellation peut être mentionnée visiblement à proximité de cet espace de jeu, sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant celui-ci.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant l'espace de jeu visé à l'alinéa 2, apparaît un numéro qui, libellé en chiffres arabes, est sélectionné parmi une série de numéros allant de 01 à 15.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant l'espace de jeu visé à l'alinéa 3, apparaissent deux numéros différents libellés en chiffres arabes. Chaque numéro est sélectionné parmi une série de numéros allant de 01 à 15. Sous chaque numéro est imprimé un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole « € », est sélectionné parmi les lots visés à l'article 3.

Donne droit à un lot le jeu 1 dont un des deux numéros figurant dans l'espace de jeu « NUMEROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNNUMMERN » est identique au numéro imprimé dans l'espace de jeu « VOTRE NUMERO – UW NUMMER – IHRE NUMMER ». Le cas échéant, le lot attribué correspond au montant imprimé en chiffres arabes en dessous du numéro qui, imprimé dans l'espace de jeu « NUMEROS GAGNANTS - WINNENDE NUMMERS - GEWINNNUMMERN », est concerné par cette correspondance.

Lorsqu'il est gagnant, le jeu 1 n'attribue qu'un lot. Le jeu 1 ne présentant la correspondance visée à l'alinéa 6 est toujours perdant.

**Art. 6.** Le jeu 2 présente une zone de jeu comprenant deux espaces de jeu distinctement délimités et recouverts d'une pellicule opaque à gratter par le joueur. Sur la pellicule opaque peuvent être imprimés au choix de la Loterie Nationale, à titre exclusivement illustratif ou indicatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou toute autre mention jugée utile par la Loterie Nationale.

Le premier espace de jeu concerne les symboles de jeu. Une appellation spécifique peut être mentionnée visiblement à proximité de cet espace de jeu, sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant celui-ci.

Le second espace de jeu est appelé « GAIN-WINST-GEWINN ». Cette appellation peut être mentionnée visiblement à proximité de cet espace de jeu, sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant celui-ci.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant l'espace de jeu visé à l'alinéa 2, apparaissent neuf symboles de jeu distinctement délimités qui, pouvant être différents, sont sélectionnés parmi une série de symboles de jeu définis par la Loterie Nationale.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant l'espace de jeu visé à l'alinéa 3, apparaît un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole « € », est sélectionné parmi les lots visés à l'article 3.

Donne droit à un lot le jeu 2 dont l'espace de jeu visé à l'alinéa 4 présente trois symboles de jeu identiques. Le cas échéant, le lot attribué correspond au montant visé à l'alinéa 5.

Le jeu 2 ne présentant la correspondance visée à l'alinéa 6 est toujours perdant.

Lorsqu'il est gagnant, le jeu 2 ne présente jamais plus d'une série de trois symboles de jeu identiques.

**Art. 7.** Le jeu 3 présente une zone de jeu distinctement délimitée et recouverte d'une pellicule opaque à gratter par le joueur. Sur la pellicule opaque peuvent être imprimés au choix de la Loterie

Nationale Loterij en uitsluitend ter illustratie of ter informatie, een afbeelding, een foto, een tekening, een grafische voorstelling of om het even welke andere door de Nationale Loterij nuttig geachte vermelding staan.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag bedoeld in het eerste lid, verschijnen zes lotenbedragen die kunnen verschillen, uitgedrukt zijn in Arabische cijfers en voorafgegaan worden door het symbool « € ». Deze lotenbedragen worden uitgekozen tussen de loten vermeld in het artikel 3.

Spel 3 geeft recht op een lot wanneer de in het tweede lid bedoelde speelzone drie identieke lotenbedragen vermeldt. In dat geval stemt het toegekende lot overeen met één maal dat bedrag.

Spel 3 dat de overeenstemming bedoeld in het derde lid niet vertoont is altijd verliezend.

Wanneer spel 3 winnend is vertoont het nooit meer dan één serie van drie identieke lotenbedragen.

**Art. 8.** Spel 4 vertoont een speelzone die twee duidelijk afgebakende met een door de speler af te krassen, ondoorzichtige deklaag bedekte spelzones bevat. Op die ondoorzichtige deklaag kan er, naar keuze van de Nationale Loterij en uitsluitend ter illustratie of ter informatie, een afbeelding, een foto, een tekening, een grafische voorstelling of om het even welke andere door de Nationale Loterij nuttig geachte vermelding staan.

De eerste spelzone wordt genoemd « UW NUMMERS – VOS NUMEROS – IHRE NUMMERN ». Deze benaming kan op zichtbare wijze vermeld zijn in de buurt van de betrokken spelzone, ofwel op de ondoorzichtige deklaag die de betrokken spelzone geheel of gedeeltelijk bedekt.

De tweede spelzone wordt genoemd « WINNENDE NUMMERS – NUMEROS GAGNANTS – GEWINNNUMMERN ». Deze benaming kan op zichtbare wijze vermeld zijn in de buurt van de betrokken spelzone, ofwel op de ondoorzichtige deklaag die de betrokken spelzone geheel of gedeeltelijk bedekt.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de spelzone bedoeld in het tweede lid bedekt, verschijnen 5 verschillende nummers die zijn uitgedrukt in Arabische cijfers en uitgekozen uit een serie nummers gaande van 01 tot 30.

Na het afkrassen van de ondoorzichtige deklaag die de spelzone bedoeld in het derde lid bedekt, verschijnen vijftien verschillende nummers uitgedrukt in Arabische cijfers. Ieder nummer is duidelijk afgebakend door een kader en wordt gekozen uit een serie nummers gaande van 01 tot 30. Onder ieder nummer is een bedrag van een lot afgedrukt dat kan variëren, uitgedrukt is in Arabische cijfers, voorafgegaan wordt door het symbool « € », en uitgekozen is tussen de loten bedoeld in het artikel 3.

Spel 4 is winnend wanneer één van de vijf nummers bedoeld in het vierde lid ook voorkomt onder de vijftien nummers bedoeld in het vijfde lid. De twee overeenstemmende nummers vormen een « winnend paar ». In dat geval kent het biljet het lotenbedrag toe dat vermeld is onder het overeenstemmende nummer dat vermeld is in de spelzone « WINNENDE NUMMERS – NUMEROS GAGNANTS – GEWINNNUMMERN ».

Wanneer spel 4 winnend is kan het één, twee, drie of vier winnende paren bevatten.

Wanneer spel 4 geen overeenstemming vertoont zoals bedoeld in het zesde lid, dan is het altijd verliezend.

**Art. 9.** Een winnend biljet kan één, twee of drie winnende spelen bevatten.

Wanneer er aan een winnend biljet een lot wordt toegekend ter waarde van de volgende bedragen:

1° 10 euro, 15 euro, 100 euro, 500 euro, 1.000 euro, 5.000 euro, 100.000 euro, 250.000 euro of 500.000 euro, dan bevat het slechts één winnend spel;

2° 25 euro, dan bevat het ofwel één winnend spel dat dit bedrag toekent, ofwel twee winnende spelen die respectievelijk 10 of 15 euro toekennen;

3° 40 euro, dan bevat het ofwel één winnend spel dat dit bedrag toekent, ofwel twee winnende spelen die respectievelijk 15 euro en 25 euro toekennen, ofwel 4 winnende spelen die elk 10 euro toekennen;

4° 50 euro, dan bevat het ofwel één winnend spel dat dit bedrag toekent, ofwel drie winnende spelen die respectievelijk 10 euro, 15 euro en 25 euro toekennen, ofwel vier winnende spelen die respectievelijk 10 euro, 10 euro, 15 euro en 15 euro toekennen.

Nationale, à titre exclusivement illustratif ou indicatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou toute autre mention jugée utile par la Loterie Nationale.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant la zone de jeu visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, apparaissent six montants de lot qui, pouvant être différents, sont libellés en chiffres arabes et précédés du symbole « € ». Ces montants de lot sont sélectionnés parmi les lots visés à l'article 3.

Donne droit à un lot le jeu 3 dont la zone de jeu visée à l'alinéa 2 présente trois montants de lot identiques. Le cas échéant, le lot attribué correspond à une fois ce montant.

Le jeu 3 ne présentant la correspondance visée à l'alinéa 3 est toujours perdant.

Lorsqu'il est gagnant, le jeu 3 ne présente jamais plus d'une série de trois montants de lot identiques.

**Art. 8.** Le jeu 4 présente une zone de jeu comportant deux espaces de jeu distinctement délimités et recouverts d'une pellicule opaque à gratter par le joueur. Sur la pellicule opaque peuvent être imprimés au choix de la Loterie Nationale, à titre exclusivement illustratif ou indicatif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou toute autre mention jugée utile par la Loterie Nationale.

Le premier espace de jeu est appelé « VOS NUMEROS – UW NUMMERS – IHRE NUMMERN ». Cette appellation peut être mentionnée visiblement à proximité de l'espace de jeu, sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant celle-ci.

Le second espace de jeu est appelé « NUMEROS GAGNANTS – WINNENDE NUMMERS – GEWINNNUMMERN ». Cette appellation peut être mentionnée visiblement à proximité de cet espace de jeu, sur ou en dessous de la pellicule opaque recouvrant celui-ci.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant l'espace de jeu visé à l'alinéa 2, apparaissent cinq numéros différents qui, libellés en chiffres arabes, sont sélectionnés parmi une série de numéros allant de 01 à 30.

Après grattage de la pellicule opaque recouvrant l'espace de jeu visé à l'alinéa 3, apparaissent quinze différents numéros libellés en chiffres arabes. Distinctement délimité par un encadré, chaque numéro est sélectionné parmi une série de numéros allant de 01 à 30. Sous chaque numéro est imprimé un montant de lot variable qui, libellé en chiffres arabes et précédé du symbole « € », est sélectionné parmi les lots visés à l'article 3.

Le jeu 4 est gagnant lorsqu'un des cinq numéros visés à l'alinéa 4 figure également parmi les quinze numéros visés à l'alinéa 5. Les deux numéros concernés par cette correspondance forment une « paire gagnante ». Le cas échéant, le billet est attributif du montant de lot mentionné en dessous du numéro qui, reproduit dans l'espace de jeu « NUMEROS GAGNANTS – WINNENDE NUMMERS – GEWINNNUMMERN », est concerné par cette correspondance.

Lorsqu'il est gagnant, le jeu 4 peut comporter une, deux, trois ou quatre paires gagnantes.

Le jeu 4 qui ne présente pas la correspondance visée à l'alinéa 6 est toujours perdant.

**Art. 9.** Un billet gagnant peut présenter un, deux, trois ou quatre jeux gagnants.

Lorsqu'un billet gagnant bénéficie d'un lot de :

1° 10 euros, 15 euros, 100 euros, 500 euros, 1.000 euros, 5.000 euros, 100.000 euros, 250.000 euros ou 500.000 euros, il ne comporte qu'un jeu gagnant;

2° 25 euros, il présente, soit un jeu gagnant qui attribue ce montant, soit deux jeux gagnants qui attribuent respectivement 10 et 15 euros;

3° 40 euros, il présente, soit un jeu gagnant qui attribue ce montant, soit deux jeux gagnants qui attribuent respectivement 15 euros et 25 euros, soit quatre jeux gagnants qui attribuent chacun 10 euros;

4° 50 euros, il présente, soit un jeu gagnant qui attribue ce montant, soit trois jeux gagnants qui attribuent respectivement 10 euros, 15 euros et 25 euros, soit quatre jeux gagnants qui attribuent respectivement 10 euros, 10 euros, 15 euros et 15 euros.

**Art. 10.** Ieder van de spelsymbolen bedoeld in artikel 6, kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en afzonderlijk niet als spelsymbolen mogen worden beschouwd.

**Art. 11.** Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratieve beheer van die biljetten:

- 1° een reeks zichtbare cijfers;
- 2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;
- 3° één of meer zichtbare of met een ondoorzichtige deklaag bedekte streepjescodes.

**Art. 12.** Onder de ondoorzichtige deklaag van de speelzones kunnen controlevermeldingen staan waarvan de aard en het grafische formaat door de Nationale Loterij worden vastgelegd. Wanneer er voor die controlevermeldingen gebruik wordt gemaakt van cijfers, dan zijn die cijfers van een kleiner formaat dan de cijfers die overeenstemmen met een mogelijk toegewezen lotenbedrag. Met de controlevermeldingen wordt er geen enkel lot toegewezen.

Bij onverkochte biljetten heeft de Nationale Loterij als enige het recht om ter controle de in het eerste lid en in artikel 11, 2° en 3° bedoelde ondoorzichtige deklagen af te krassen.

**Art. 13.** §1. Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op deze loten betrekking hebben, en mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee om het even welk element kan worden onthuld.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid kan er een procédé worden vastgelegd om te garanderen dat de biljetten, waaraan kleine lotenbedragen worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten. Met kleine lotenbedragen worden loten bedoeld waarvan het bedrag voor één lot niet hoger mag liggen dan 50 euro. De som van de kleine lotenbedragen die worden toegekend aan de biljetten die in eenzelfde cellofaanverpakking zitten, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet lager mag liggen dan 65 euro.

§2. Op de voor- of op de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe deze biljetten behoren. Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

**Art. 14.** Vanaf de aankoop van de biljetten zijn de loten betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, onder de volgende voorwaarden:

1° onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid zijn de loten betaalbaar in de fysieke verkooppunten van de Nationale Loterij gedurende een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. Met de genoemde fysieke verkooppunten heeft de Nationale Loterij een overeenkomst gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij;

2° de loten zijn betaalbaar gedurende een termijn van tien extra maanden bovenop de in 1° bedoelde termijn, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in haar regionale kantoren. De gegevens van die regionale kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De loten van 5.000, 100.000, 250.000 en 500.000 euro zijn uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij en, indien de Nationale Loterij dat opportuun acht, in haar regionale kantoren.

**Art. 15.** Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

**Art. 16.** De loten die niet binnen de in artikel 14, eerste lid, vastgelegde termijn worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

**Art. 17.** Onder voorbehoud van het aantekenen van beroep bij een rechtbank moeten klachten over de uitbetaling van de loten, op straffe van verval, binnen de in artikel 14, eerste lid, bedoelde termijn van twaalf maanden worden ingediend. Ze moeten aan de Nationale Loterij worden gericht via een aangetekende postzending.

**Art. 10.** Chacun des symboles de jeu visés à l'article 6 peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

**Art. 11.** Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

- 1° une série de chiffres visibles;
- 2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;
- 3° un ou plusieurs codes à barres visibles ou recouverts d'une pellicule opaque.

**Art. 12.** Sous la pellicule opaque des zones de jeu peuvent figurer des indications de contrôle dont la nature et le format graphique sont fixés par la Loterie Nationale. Lorsque ces indications reposent sur l'utilisation de chiffres, ceux-ci sont imprimés en plus petit caractère que celui des chiffres correspondant au montant du lot éventuellement attribué. Ces indications ne sont attributives d'aucun lot.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et à l'article 11, 2° et 3°, des billets invendus.

**Art. 13.** §1<sup>er</sup>. Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelque élément que ce soit.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés. Par lots de petite valeur, on entend des lots dont le montant unitaire ne peut dépasser 50 euros. La somme totale des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 65 euros.

§2. Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

**Art. 14.** Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

1° sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale;

2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1°, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Les lots de 5.000, 100.000, 250.000 et 500.000 euros sont exclusivement payables au siège de la Loterie Nationale et, si la Loterie Nationale l'estime opportuun, auprès des bureaux régionaux de celle-ci.

**Art. 15.** Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

**Art. 16.** Les lots non réclamés dans le délai de douze mois fixé à l'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>, sont acquis à la Loterie Nationale.

**Art. 17.** Sous réserve des recours juridictionnels, les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de douze mois visé à l'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>. Elles sont à adresser par un envoi postal recommandé à la Loterie Nationale.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van dat biljet moet de speler zijn naam, voornaam en adres vermelden. Wanneer een biljet, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de reclamant zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of in een regionaal kantoor van de Nationale Loterij, dan wordt er ten gunste van de reclamant een bewijs van afgifte opgesteld.

**Art. 18.** Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

**Art. 19.** De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit van de houder wordt evenwel geëist:

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

4° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

**Art. 20.** Onder voorbehoud van het aantekenen van beroep bij een rechtbank wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

**Art. 21.** De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

**Art. 22.** De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten:

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de spelers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

**Art. 23.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 24.** De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 september 2014.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
K. GEENS

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le joueur inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un billet faisant l'objet d'une réclamation est remis par le réclamant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

**Art. 18.** La participation est interdite aux mineurs d'âge.

**Art. 19.** La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si:

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le soupçon existe que le porteur du billet est mineur;

3° le soupçon existe que le porteur du billet a acquis celui-ci de façon irrégulière;

4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

**Art. 20.** En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, sous réserve des recours juridictionnels, aucune réclamation ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

**Art. 21.** La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des joueurs sauf si ceux-ci y renoncent.

**Art. 22.** Les billets peuvent comporter les mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux joueurs;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

**Art. 23.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 24.** Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 septembre 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14349]

28 MAART 2013. — Koninklijk besluit tot aanpassing van het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten aan de verhoging van de opdecimen. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 maart 2013 tot aanpassing van het koninklijk besluit van 22 december 2003 betreffende de inning en de consignatie van een som bij de vaststelling van de overtredingen van de wet betreffende de politie over het wegverkeer en zijn uitvoeringsbesluiten aan de verhoging van de opdecimen (*Belgisch Staatsblad* van 2 april 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Vertaaldienst van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer in Brussel.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14349]

28 MARS 2013. — Arrêté royal adaptant l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution à l'augmentation des décimes additionnels. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 mars 2013 adaptant l'arrêté royal du 22 décembre 2003 relatif à la perception et à la consignation d'une somme lors de la constatation des infractions relatives à la loi sur la police de la circulation routière et ses arrêtés d'exécution à l'augmentation des décimes additionnels (*Moniteur belge* du 2 avril 2013).

Cette traduction a été établie par le Service de traduction du Service public fédéral Mobilité et Transports à Bruxelles.